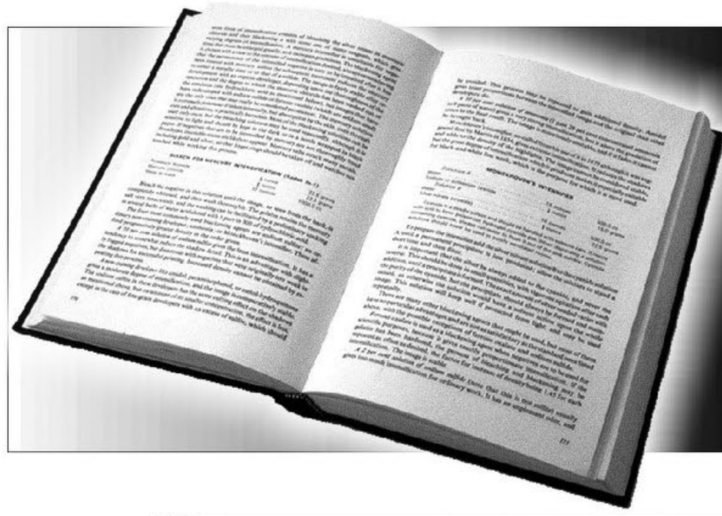
BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

Laga nos mira con a bai cu e di tres pareha cu a tribi di sigui curso y casa. Tempo di nan noviazgo nan tabata masha entusiasma y hopi namora na otro. Bida casa di Angel y Clara a cuminsa completamente otro. Uno cu ningun hende por a spera cu lo bai manera e tabata bayendo. Nan a spera otro di nan. Nan a spera cu matrimonio lo trece cambio den Angel. Ma esei no a sosode.

Principalmente di Angel. Tempo cu e tabata soltero masha poco e tabata para na cas. No por a ripara cu nan tabata un pareha casa, Nan tabata biba cada un pa su cuenta. Loke hopi hende a spera a pasa . Varios amigonan di Clara a pronostica esei. Nan a spiert'e y bis'e cu for di cuminsamento a mester busca manera pa cos no sali for di man, ya cu Angel tabata conoci pa su parandanan.

Tur cos tabata mustra cu Angel lo no bai drecha. Ma Clara si tabata carga speransa cu esei lo sosode un dia. Angel no a laga su mala maña y a sigui su bida di paranda y fiesta. Manera e tabata haci prome cu el a casa. Y te asta por a bisa cu a bira pio. Tabatin indicacion cu te asta su trabou como maestro di scol e tabata neglisha. E no kier a compronde cu bida casa ta otro cu esun di soltero. Mas di un biaha su amigonan a yama su atencion, ma nada no a yuda. Clara mes tabata cansa di haci esei.

Su custumber tabata cu despues di scol e ta bai cas, sosega poco y atardecito e tabata pasa na e bar di don Coleto dal su drinks cu amigonan. Masha hopi homber tabata bai ei, pasobra don Coleto tabata duna nan credito. Loke nan tabata gusta, bebe awe, pa paga te fin di luna.

Nan tabata forma un grupo no mucho grandi, ma semper fiel.Tur dia bo tabata topa nan ei. Manera un clabo. P'esei e bar di don Coleto, “ Bin laba man”, tabata uno unda cu masha hopi homber tabata keda pega despues di trabou. Si bo pasa ei banda bo tabata kere cu ta happening tin, asina hopi hende tabatin.

De bes en cuando te asta hende mohe tabata sa bishit'e. Atardecito y anochi e tabata tambe un luga unda parehanan tabata sa bai topa otro. Y pa complace cu esakinan don Coleto tabatin un luga special reserva pa nan. Un sala chikito unda cu nan por a sinta sin keda stroba pa e otro bishitantenan.

E tabata keda banda di misa y ki ora cu tin entiero bo ta haya cantidad di homber tabata bai dal nan klein beetje vandaag. E tabata un di e hopi di nan cu ta keda banda di misa. Nan tabata na un luga strategico.

Pasobra ora di entiero tur homber ta bai busca nan refugio ei, mientras tin respons pa e defunto.

Mohenan ta drenta den misa. Pastoornan a purba caba cu e barnan aki, ma sin ningun resultado. De bes en cuando e tabata predica contra nan. Ma e no por a cambia nada. E ta algo cu ta pertenece na e cultura di e pueblo. Loke ta dificl pa cambia.

Aki na Aruba nos ta haya banda di misa barnan. Esei pasobra ta conoci cu hende homber ora di entiero no sa drenta misa, nan ta keda p'afo. Y dor di cu ei banda tin bar nan ta bai roncona ei te ora cu e ceremonia di entiero caba.

P'esei ta hopi dificil pa trece cambio na dje. Ta critica hopi ma nan ta lubida cu e defunto tampoco lo haya esei malo, ya cu si e ta homber e tambe tabata bai laba man. Na e barnan aki nan ta haci esei prome y despues di entiero, Y “ Bin laba man” tabata un rendez-vous hopi popular.

Aki nan no tabata laba man, ma henter curpa. Ei bo tabata bai pa tende tur sorto di redo cu por tin como tambe noticianan serio. Tabata comenta desaroyo di loke tabata pasa na e isla como tambe den henter mundo. Pa hopi e tabata e fuente di informacion. Aki bo tabata tende delaster noticia. Bon y malo.

Pa su clientenan e tabata nan fuente di informacion. Bo no por a cuminsa cu un combersacion cu e tabata al tanto di loke tabata tratando. Pa no papia mes di tur e redonan cu e por a conta cu asina un saus, cu ta e so por a haci esei. Y chaskero manera su so!

Y don Coleto contento pasobra dia di entiero ta hopi e tabata bende. Y loke tabata haci cu hopi hende tabata sa bai tabata cu don Coleto mayoria di biaha tabata bebe sam sam cu e clientenan, Y den tur combersacion e tabata mete la pata. Si bo tende papia bo tabata kere cu e tabata experto den tur tereno. Mester admiti cu e tabata sa hopi. Su experiencia den bar a dun'e un conocemento di bida hopi amplio.

E tabata masha cariñoso y echado di baina. E tabata al tanto di tur cos cu tabata pasa na e isla. E bar aki tabata masha popular. No solamente ora di entiero, ma tambe practicamente tur atardi. Ta masha hopi hende tabata reuni ei. Anochi menos, ma tog bo tabata sa haya un ke otro pareha cu tabata sa bin sinta ei topa cu otro.

E tabatin un duke box asina grandi y bunita cu tur sorto di bolero y mas tanto ranchera. Aki masha hopi tabata sa bai pone toca pa nan alivia nan dolor. Y yora hunto cu e cantante. Esei tabata e caso mas tanto cu e rancheranan.

Asina bo tende ranchera ta skeiro bo tabata sa cu tin un of mas cu dolor di amor. Y di e manera ei nan tabata desahoga nan pena di amor.Pasobra no tin nada miho pa haci esei cu un bon ranchera. Tabatin gritamento mescos cu alma malo.

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA
Den e frase aki tin falta.

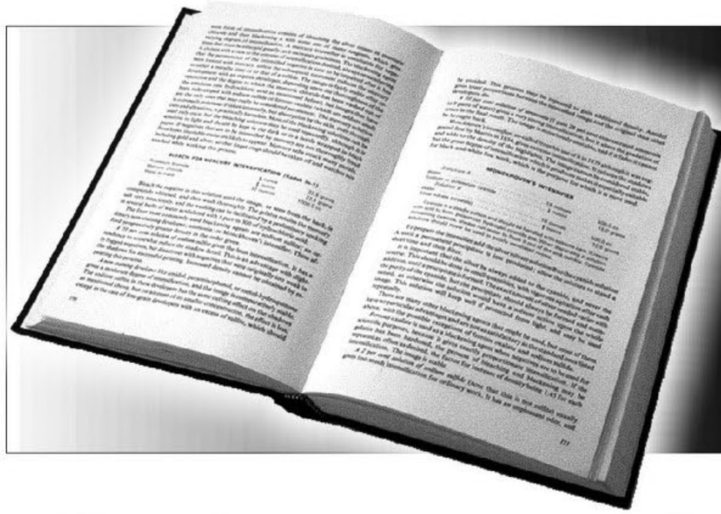
ORA NOS TRANSITA DEN CAYA GRANDI.

UNDA E FALTA TA?
E falta ta contra uso di un palabra.
E palabra transita ta un palabra Spaño.
Na Papiamento nos tin varios palabra cu ti e mesun nificacion.
E frase corecto lo mester a bira:

ORA NOS PASA DEN CAYA GRANDI.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.





Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONNAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Algun idioma tin mas cu otro.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Usa expresionnan ta enrikece nos manera di papia.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

BAHA PA SAWACA

E ta nifica

MURI

Ban usa mas expresion den nos idioma.



"FAVI FUNDACION CU VISION"

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desapareciendo ta:

HANTO

E ta nifica:

STOP DI TRAHA

Ban purba recupera algun di e palabranan aki.

Nos Cultura

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO
Nos pensamento pa awe ta uno di Hugo Claus.
Claus tabata un escritor Flamenco.
El a yega di bisa:

TUR ESUNNAN CU NO TA BISA NADA TA RESPONSABEL PA E BOM DI COBALT.

Den bida hopi hende tin miedo pa Sali pa loke nan ta kere aden.
O protesta pa loke nan no ta di acuerdo cu ne.
Esun cu no haci esei ta responsabel pa loke por pasa.
SegUn Claus un di e cosnan aki ta e bom di cobalt .
Cu ta un arma teribel.
Si nos no protesta contra su fabricacion anto despues nos tambe ta culpabel Pa e dEsaster cu lo e causa.

TUR ESUNNAN CU NO TA BISA NADA TA RESPONSABEL PA E BOM DI COBALT. .

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take care of the wounded, mistreated and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;
* Telling you about the history of the Donkeys in Aruba
* Showing you around
* Answering your questions

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



Open every day. For opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648221
Check our website at: www.arubandonkey.org